



P F A R R B R I E F

DER PFARREIENGEMEINSCHAFT

Binabiburg / Frauensattling– Aich– Treidlkofen

Bergstraße 4, 84155 Binabiburg

Tel.: 0 87 41 / 67 34, E-Mail: binabiburg@bistum-regensburg.de

www.ulrich-johannes.de

Bürozeiten: Dienstag und Mittwoch 8 Uhr bis 11 Uhr

Donnerstag 15 Uhr bis 17 Uhr, und nach tel. Vereinbarung

27. April - 02. Juni

3/2024

Das Muttergottesherz in alten Bauerngärten



Liebe Pfarrbriefleser

„Der Mai ist gekommen, die Bäume schlagen aus“, so heißt es in einem alten Volkslied. Ja, der Monat Mai hat schon seine besondere Bedeutung, so nennen wir ihn den „Wonnemonat“ der Monat in dem viele Hochzeiten geschlossen werden, der Marienmonat mit den Maiandachten und in den Mai fällt auch der Muttertag.

In den Gärten erblühen die schönsten Blumen, und die Natur zeigt sich von der schönsten Seite.

Liebe Pfarrbriefleser, historische Bauergärten mit ihren traditionellen Blumen und Stauden zwischen Gemüse und Kräuterbeeten sind seit einiger Zeit wieder in Mode gekommen.

Sie waren einst das ausschließliche Reich der Bäuerin, die darin anpflanzte was der Haushalt brauchte und über das Jahr über gebraucht wurde.

Vorbild waren die alten Klostergärten, denn dort wurden Heilpflanzen und Würzkräuter herangezogen.

Die Bäuerinnen aber zogen nicht nur Heil- und Würzpflanzen sondern auch die schönsten Blumen, um mit ihnen den Tisch der Bauernstube, den Herrgottswinkel oder Maialtar zu schmücken.

Über eine der schönsten Maiblumen möchte ich Heute berichten.
Dem „Tränenden Herz“

Wie gesagt im Monat Mai gedenken wir besonders unserer Mütter, der Lebenden und Verstorbenen. Eine der beliebtesten Blumen für diesen Tag war das „Tränende Herz“ aus den alten Bauergärten.

Die Blume hat die Form eines Herzens, und deshalb, weil unsere Mütter für uns ein großes Herz haben, wurde sie zur Symbolblume für den Muttertag.

Das Tränende Herz wurde zu einer Symbolblume, weil man durch „Die Blume gesprochen“ viel ausdrücken kann.

Das Herz ist der Sitz der Empfindungen.

Man sagt auch „Man nimmt sich etwas zu Herzen“.

Der Verliebte drückt einen Liebesbrief ans Herz, andere schütten ihr Herz aus, oder man besitzt alles was das Herz begehrt.

Von der lieben Gottesmutter hören wir bei der Begegnung mit ihrer Base Elisabeth „Da hüpfte das Kind vor Freude unter ihrem Herzen“.

Oder da blutet einem das Herz.

Damit Frieden wächst. Du machst den Unterschied. So lautet das Leitwort der diesjährigen Renovabis-Pfingstaktion. Mit dem Leitwort will Renovabis einen wichtigen Akzent setzen: Frieden wird nicht nur von oben durch Staatenlenker und Diplomaten geschaffen, sondern muss auch von unten entstehen, wie dies bei von Renovabis geförderten Projekten im Osten Europas geschieht. Es kommt auf jeden Einzelnen und jede Einzelne an, wenn Frieden wachsen soll. Erfahren Sie mehr über die Kampagne 2024:

www.renovabis.de/pfingstaktion



LIGA Bank eG
IBAN DE24 7509 0300 0002 2117 77
Pax-Bank eG
IBAN DE17 3706 0193 3008 8880 18



In Rom habe ich bei meinen Führungen der Pilgergruppen die Leute in die Kirche
San Agostino geführt, wo eine eigenartige,
aber bei den römischen Müttern hochverehrte Statue steht.
Sie zeigt die Gottesmutter mit einem blutenden Herz in den Händen.
Und die römischen Mütter kommen zum Gebet hierher, besonders in Situationen
wo ihnen die Kinder das „Herz abdrücken“.
Und immer fand ich dort in Vasen das Tränende Herz.
Man kann sein Herz an jemanden verlieren,
mitunter rutscht uns auch das Herz in die Hose.
Sie sehen die einfache Blume der alten Bauerngärten
ist wie ein Religionsunterricht.
Da haben wir das rote Herz das am Stängel hängt -
Hängt nicht auch unser Herz an Gott und der Gottesmutter?
Aus dem Herz der Blume kommt unten eine weiße Träne,
und trânt unser Herz nicht oft, wenn wir uns weder ein noch aus sehen.
Sie sehen die einfache Blume der alten Bauerngärten kann uns vieles lehren,
deshalb wird sie auch im Volksmund oft
Muttergottesherz oder Muttertagsherzblume genannt.

Ich wünsche allen Müttern von ganzem HERZEN ein frohes Muttertagsfest

Euer Pfarrer

A handwritten signature in blue ink, reading "P. Werner Kaspunicich". The signature is fluid and cursive, with a long horizontal stroke extending from the end of the name.

Samstag, 27.04. HI. Petrus Kanisius

19.00 Uhr **Vorabendmesse**
Treidlkofen (Thea Forstpointner f. + Gerhard Höft)

Sonntag, 28.04. HI. Ludwig

9.30 Uhr **Pfarrgottesdienst mit Vorstellung der Firmlinge**
Aich (MG: Hans Thaler f. + Ehefrau Finni zum Stgd.)

Dienstag, 30.04. Hl. Pius V., Papst

19.00 Uhr **Binabiburg** **hl. Messe**
(Ludwig Schwimmer f. + Anneliese und Max Hicker /
MG: Martin und Paula Hochholzer, Sackstetten f. +
Johanna Scheidhammer)

Mittwoch, 01.05. MARIA, SCHUTZFRAU BAYERNS

19.00 Uhr **Aich: Feierliche Maiandacht**
19.00 Uhr **Binabiburg: Feierliche Maiandacht**

Donnerstag, 02.05. Hl. Athanasius

19.00 Uhr **Frauensattling** **hl. Messe**
(Angela Zettl mit Fam. f. + Paula Schömmel /
MG: Albert Brandlhuber f. + Ehefrau Maria)

Freitag, 03.05. HL. PHILIPPUS UND HL. JAKOBUS

8.00 Uhr **Binabiburg** **hl. Messe**
(Christine Gneißinger f. + Hans Gruber /
MG: Fam. Kneißl f. + Nachbarschaft und Bekannte)

6. SONNTAG DER OSTERZEIT

Samstag, 04.05. Hl. Florian und heilige Märtyrer v. Lorch

19.00 Uhr **Aich** **Vorabendgottesdienst**
(Fam. Unterreithmeier f. + Ehefrau und Mutter Maria)

Sonntag, 05.05. Hl. Sigrid

9.30 Uhr **Binabiburg** **Pfarrgottesdienst** Msp
(MG: Fam. Anna Reiter f. + Ehemann und Vater Benno
Reiter zum Stgd. / MG: Resi Brauner f. + Ehemann Hans
und Schwester Betty / MG: Maria Straßburger f. + Ehe-
mann z. 30. Todestag)

10.15 Uhr **Binabiburg** **Feierliche Taufe**
des Benjamin Schweiger
19.00 Uhr **Frauensattling** **Feierliche Maiandacht**
des Frauen- und Müttervereins

Montag, 06.05. Sel. Markward

19.00 Uhr **Rothenwörth** **Bittgang mit Maiandacht**

Dienstag, 07.05. Sel. Gisela

18.45 Uhr **Binabiburg** **Bittgang der Pfarreiengemeinschaft zur**
Pfarrkirche St. Johannes in Binabiburg
18.45 Uhr **Aich: Abmarsch vom Kirchplatz**
18.45 Uhr **Frauensattling: Abmarsch vom Wirt**
18.45 Uhr **Treidlkofen: Abmarsch vom Feuerwehrhaus**
19.30 Uhr **hl. Messe**
Binabiburg (Irene Huber f. + Eltern Hertha und Josef Huber / MG:
Fam. Wippenbeck f. + Mutter und Tante)



Mittwoch, 08.05. Hl. Nina

19.00 Uhr **Vorabendmesse**
Treidlkofen (Familien Wimmer und Kieninger f. + Eltern und Bruder Willi Süß)

Donnerstag, 09.05. CHRISTI HIMMELFAHRT

9.30 Uhr **hl. Messe zu Christi Himmelfahrt** Lt
Binabiburg (Fam. Reinhard Samberger f. + Vater Ulrich Samberger / MG: Liselotte Thoma f. bds. + Großeltern)

9.30 Uhr **hl. Messe zu Christi Himmelfahrt**
Aich (Fam. Josef Grötzinger f. + Eltern Josef und Christine Grötzinger)

7. SONNTAG DER OSTERZEIT

Samstag, 11.05. Hl. Mammertus

19.00 Uhr **Pfarrgottesdienst**
Treidlkofen (MG: Kinder f. + Eltern Georg und Antonia Zelger z. Stgd.)

Sonntag, 12.05. MUTTERTAG

9.30 Uhr **hl. Messe**
Aich (Geschwister Attenberger f. + Geschwister Weichselgartner)

9.30 Uhr **hl. Messe** Mo
Binabiburg (Fam. Manfred Simmel f. + Eltern, Schwiegereltern und Nachbarschaft / MG: Fam. Samberger f. + Siegfried Huber / MG: Rosi, Isolde und Christine f. + Mutter Marianne Barth)



19.30 Uhr **Feierliche Maiandacht in Willaberg**
Aich 18:45 Abmarsch am Kriegerdenkmal Aich

Dienstag, 14.05. Hl. Bonifatius, Eiseheiliger

keine hl. Messe aufgrund einer Dekanatskonferenz

Mittwoch, 15.05. Hl. Sophia von Rom

19.00 Uhr **hl. Messe**
Treidlkofen (Fam. Margret Schneider f. + Ehemann und Familienangehörige)

19.00 Uhr **hl. Messe**
Aich (Josefine Stadlöder f. + Eltern und Großeltern)

Donnerstag, 16.05. Hl. Johannes Nepomuk

19.00 Uhr **hl. Messe**
Frauensattling (Fam. Häglsperger f. + Angehörige / MG: Kaffeerunde f. + Franziska Wimmer / MG: Fam. B. Bauer f. + Vater z. Stgd.)

Freitag, 17.05. Hl. Paschalis Baylon

8.00 Uhr **hl. Messe**
Binabiburg (Irene Huber f. + Irma und Florian Staffler / MG: Anneliese Karl f. + Johanna Scheidhammer)

PFINGSTEN - KOLLEKTE FÜR RENOVABIS

Samstag, 18.05. HI. Johannes I., Papst

11.00 Uhr

Aich

18.30 Uhr

19.00 Uhr

Frauensattling

Trauung der Brautleute

Christian Gaube und Eva Hopfensberger

Rosenkranz

Pfarrgottesdienst

(MG: Rassekaninchenzuchtverein B604 Vilsbiburg f. + Mitglieder / MG: Fam. Markus Wimmer f. + Ehefrau und Mutter Franziska)

Sonntag, 19.05. PFINGSTSONNTAG

9.30 Uhr

Aich

hl. Messe

(Geschwister Fuchshuber f. + Eltern und Bruder Reinhold)



Montag, 20.05. PFINGSTMONTAG

9.00 Uhr

Treidlkofen

hl. Messe mit anschließender Flurprozession

(Thea Forstpointner f. + Adolf Hilz)

Mittwoch, 22.05. HI. Rita von Cascia

19.00 Uhr

19.00 Uhr

Treidlkofen: Feierliche Maiandacht

Aich: Feierliche Maiandacht

Donnerstag, 23.05. HI. Michael, Bischof v. Synada

19.00 Uhr

Frauensattling: Feierliche Maiandacht

Freitag, 24.05. HI. Vinzenz

8.00 Uhr

Binabiburg

hl. Messe

(Resi Ecker f. + Alfred Karl /

MG: Fam. Kneißl f. + Verwandtschaft)

HOCHFEST DER HEILIGSTEN DREIFALTIGKEIT

Samstag, 25.05. HI. Maria Magdalena von Pazzi

19.00 Uhr

Treidlkofen

Vorabendmesse

(Simon Denk f. + Michael Ecker)

Sonntag, 26.05. DREIFALTIGKEIT

9.30 Uhr

Aich

9.30 Uhr

St. Salvator

Pfarrgottesdienst

(MG: Fam. Blenninger für bds. + Eltern)

hl. Messe zum Patrozinium

(Fam. Anneliese Karl f. + Ehemann, Vater, Schwiegervater und Opa /

MG: Träger f. + Johanna Scheidhammer /

MG: Helga Geltinger f. + Eltern und Renate)

Msp

Dienstag, 28.05. HI. Germanus

19.00 Uhr

Binabiburg: Feierliche Maiandacht

Annahmeschluss für den nächsten Pfarrbrief (Juni) ist der 22.05.2024!

HOCHFEST DES LEIBES UND BLUTES CHRISTI

Mittwoch, 29.05. HI. Bona von Pisa

19.00 Uhr
Treidlkofen

Vorabendgottesdienst
(Georg u. Renate Scheidhammer f. +
Max und Anneliese Hicker)

Wallfahrer Treidlkofen: Am 12.05.2024 findet die Fußwallfahrt nach Ranoldsberg statt.
Abmarsch ist um 6:50 Uhr in Margarethen an der Kirche.

Damit
FRIEDEN
wächst

DU machst
den Unterschied



 **Renovabis**

Scannen und
spenden!



Pfingstkollekte am 19. Mai

Donnerstag, 30.05. FRONLEICHNAM

- 9.00 Uhr **Aich** **hl. Messe mit anssl. Fronleichnamsprozession**
(Fam. Herwig Maresch f. + Angehörige)
- 9.00 Uhr **Binabiburg** **hl. Messe mit anssl. Fronleichnamsprozession** Lt
(Magdalena Maier f. + Johanna Scheidhammer /
MG: Fam. Ehrenreiter f. + Georg Wölfl)

9. SONNTAG IM JAHRESKREIS

Samstag, 01.06. Hl. Justin

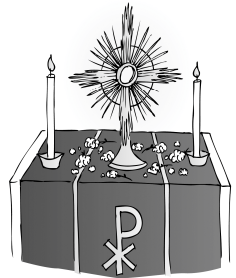
- 13.00 Uhr **Binabiburg** **hl. Messe**
(Schülerinnen und Schüler der ehemaligen Volksschule
Binabiburg, Jahrgänge 1943 - 1953 f. + Priester, Lehrkräfte,
Mitschülerinnen und Mitschüler)
- 19.00 Uhr **Aich** **Vorabendgottesdienst**
(Rosi Grötzinger f. + Eltern Resi und Hans Fischer)
- 18.30 Uhr **Rosenkranz**
- 19.00 Uhr **Frauensattling** **Vorabendmesse**
(Frieda Huber f. + Ehemann Josef zum Stgd. /
MG: Paul Fertl f. + Michael Seisenberger)

Sonntag, 02.06. Hll. Marcellinus u. Petrus

- 9.30 Uhr **Binabiburg** **Pfarrgottesdienst** Mo
(MG: Geschwister Obermeier mit Familien f. + Eltern / MG:
Fam. Daniela Langer f. + Oma und Uroma Katharina Huber)

Zum Fest Fronleichnam

tragen wir wieder das Allerheiligste durch unsere Straßen. Allen, die einen Altar richten, der Kirchenmusik, den Mesnern, Ministranten, Lektoren, Vereinen, Trägern und Helfern, die zur würdigen Feier der Fronleichnamsprozession und der Flurprozession beitragen, ein herzlichen Vergelt's Gott. Um den Prozessionsweg festlich zu schmücken, liegen im Pfarrbüro Fähnchen bereit. Sie können zu den Bürozeiten jederzeit abgeholt werden.



Prozessionsordnung: Kirchenfahne - Ministranten mit Kreuz - Vereine mit Fahnenabordnung - Schulkinder - Kommunionkinder - Firmlinge - Ministranten - Himmel - Kirchenchor - Volk

Prozessionsweg - Aich: Arberstraße - Osserstraße - Lusenstraße - Rachelstraße - Leitnerfeldstraße - Niederaicher Straße - Kirchplatz

Prozessionsweg - Binabiburg: Pfarrkirche - Bergstraße - Frauensattlinger Str. - Ludwig-Thoma-Weg - Pfr.-Kaspar-Straße - Görrestraße - Gangkofener Straße - Friedhofsgasse - Bergstraße

Alle die zum Gelingen der Prozession in Binabiburg beigetragen haben sind zum Weißwurstessen, im Pfahreim St. Konrad, herzlich eingeladen.